

AGREEMENT, dated July 30, 1976

between

1. The Government of Peru, hereinafter called "Borrower"
and
2. De Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden N.V.,
established at The Hague, The Netherlands, hereinafter called
"the Bank";

WHEREAS:

The Government of the Kingdom of The Netherlands offered by its letter dated March 3, 1975 to the Government of Peru - which offer was accepted on March 17, 1975 - to make available to Borrower a loan up to an amount of Hfl. 23.000.000,- (twenty-three million Netherlands guilders) within the framework of the Consultative Group for Peru of the International Bank for Reconstruction and Development.

The Bank is prepared to grant to Borrower the aforementioned loan up to an amount of Hfl. 23.000.000,- (twenty-three million Netherlands guilders).

NOW IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

The Bank shall extend to Borrower and Borrower shall accept from the Bank a loan up to an amount of Hfl. 23.000.000,- (twenty-three million Netherlands guilders) on the terms and conditions set forth in the following articles.

Article 1.

- (1) As from the date the loan agreement will become effective in accordance with article 23 of the loan agreement the amount of the loan shall be put at the disposal of Borrower with observance of the articles of the loan agreement.

The drawings under the loan shall be charged to a Loan Account Peru 1975.

- (2) No disbursements shall be allowed after December 31, 1978 unless otherwise agreed upon.

Article 2.

- (1) Borrower shall pay on the outstanding amount of the loan a rate of interest of 6.3/4 % (six and three-quarter per cent) per annum, which interest shall accrue from the respective dates of drawing.
- (2) The interest on the loan shall be due and payable semi-annually on January 31 and July 31 of each year.

Article 3.

- (1) The loan shall be a general purpose loan, to be used in adequate proportions for programme and project-assistance requirements within the framework of Borrowers Development Plan. The use of the loan shall be subject to the contents of the letter dated March 3, 1975 from the Government of the Kingdom of The Netherlands to the Government of Peru and the letter dated March 17, 1975 from the Government of Peru to the Government of the Kingdom of The Netherlands.
- (2) In principle a small porportion of the loan may be used for the financing of certain items of local expenditure incurred when executing projects mentioned in paragraph 1 of this article.
- (3) There shall be regular contacts between Borrower and the Financial and Economic Development Co-operation Department of the Netherlands Ministry of Foreign Affairs on the use of the loan according to the preceding paragraphs of this article. The said Ministry will inform the bank of its approval of the transactions which may be financed out of the loan.
- (4) Wherever used in this agreement the term "goods" shall mean goods and services.
- (5) Wherever used in this agreement the term "eligible source country" shall mean one of the countries other than The Netherlands, mentioned in the arrangement(s) concerned, if and when made, between the Government of Borrower and the Government of the Kingdom of The Netherlands, by virtue of which arrangement(s) goods to be financed out of the loan can be purchased in these countries.

Article 4.

When Borrower decides to draw any amount on the loan, Borrower shall request such a drawing by sending the bank a written request as mentioned in article 7, article 8, article 9, article 11 or article 12 of this agreement accompanied by a copy of the purchase-contract concerned.

Article 5.

The drawings on the loan shall be made either

- (a) through an undertaking to reimburse a bank in The Netherlands which is authorized by a bank in the country of Borrower to pay the supplier of the goods under a letter of credit against stipulated documents, the former bank hereinafter referred to as the "paying bank". An undertaking to reimburse will be considered to be a drawing on the loan on the date of reimbursement
or
- (b) in cases in which such a method of payment is more adequate - by direct payment by the bank to the account of the Netherlands supplier of the goods with a bank in The Netherlands

or

- (c) by reimbursement to Borrower of the payments made by purchasers in the country of Borrower to the suppliers of the goods in The Netherlands.

Article 6.

The bank shall examine each application on the terms and conditions of this agreement and having found the application in order, shall inform Borrower of its approval.

Article 7.

- (1) In the case of article 5 (sub a) the Bank shall undertake to reimburse the paying bank after receipt of a written request of Borrower for such an undertaking together with a copy of the relative letter of credit to be opened.
- (2) The request implies the unconditional and irrevocable authorization of Borrower to make the payment pursuant to the undertaking to the paying bank in due time.
- (3) The amount of the commitment by the bank shall in all circumstances be expressed in Netherlands currency.
- (4) Upon receipt of a statement of the paying bank that the documents concerned have been found in accordance with the terms and conditions of the letter of credit and have been delivered to it the bank shall be discharged by Borrower by the reimbursement without accepting any responsibility for the documents being in order or having been delivered to the paying bank.
- (5) The Bank is furthermore irrevocably authorized to extend the currency of an undertaking as mentioned upon a statement of the paying bank that the currency of the underlying letter of credit has been duly extended.

Article 8.

In the case of article 5 (sub b) the Bank shall make the direct payment concerned in Netherlands guilders in favour of the Netherlands supplier upon receipt of a written request thereto from Borrower for the respective payment, defining specifically the amount to be paid, the date of payment, the name and address of the firm to which the amount has to be paid and the purchase-contract concerned.

Article 9.

In the case of article 5 (sub c) the Bank shall reimburse Borrower in Netherlands currency through the intermediary of an authorized bank in The Netherlands for the payments meant in article 5 (sub c) in The Netherlands after receipt of a written request thereto from Borrower, the supplier's receipt, the certificate of payment from the bank making the payment and a copy of the purchase-contract.

Article 10.

In the case that arrangement(s) as mentioned in paragraph 5 of article 3 are made between the Government of Borrower and the Government of the Kingdom of The Netherlands by virtue of which arrangement(s) goods to be financed out of the loan can be purchased in an eligible source country the drawings on the loan shall be made - such contrary to article 5 - either

- a) through an undertaking to reimburse a bank in the country of Borrower which has authorized a bank in an eligible source country to pay the supplier of the goods in that country under a letter of credit against stipulated documents, the former bank hereinafter referred to as the "opening bank", and the latter bank hereinafter referred to as the "paying bank". An undertaking to reimburse will be considered to be a drawing on the loan on the date of reimbursement,
 - b) by reimbursement to Borrower of the payments made by the purchasers in the country of Borrower to the suppliers of the goods in an eligible source country
- or
- c) in another way to be agreed upon between Borrower and the Bank.

Article 11.

- (1) In the case of article 10 (sub a) the bank shall undertake to reimburse the opening bank after receipt of the written request of Borrower for such an undertaking together with a copy of the relative letter of credit to be opened.
- (2) The request implies the unconditional and irrevocable authorization of Borrower to make the payment pursuant to the undertaking to the opening bank or to the paying bank if the opening bank will request the Bank such method of payment as the case may occur.
- (3) The Bank shall take the appropriate measures to cover if possible the exchange risk between the Netherlands currency and the foreign currency in which payment under the letter of credit has to be performed, at the time of accepting the undertaking to reimburse in conformity with the foregoing paragraphs and to hold the exchange risk covered subsequently, being the exchange risk in all circumstances for account and risk of Borrower.
- (4) The costs of the coverage mentioned in the preceding paragraph are for the account of Borrower and the Bank is herewith irrevocably authorized by Borrower to draw on the loan for the payment of these costs.
- (5) The Bank shall reimburse the opening bank or the paying bank as the case may be. Paragraph (4) and (5) of article 7 are applicable correspondently.

- (6) In so far as the provisions, mentioned in this article, call for a further elaboration in a specific case, parties shall agree thereon.

Article 12.

In the case of article 10 (sub b) the bank shall reimburse Borrower in Netherlands currency in The Netherlands for the payments meant in article 10 (sub b) after receipt of the written request thereto from Borrower, the supplier's receipt, the certificate of payment from the bank making the payments and a copy of the purchase-contract.

Article 13.

- (1) The loan shall be repayable in twenty-three consecutive annual instalments, the first of which shall be due and payable on the last day of the ninety-sixth calendar month after the date first above written and so on.
- (2) The repayment instalments with respect to the loan will amount to Hfl. 1.000.000,- (one million Netherlands Guilders) each.

Article 14.

- (1) In case Borrower fails to pay interest on the respective due date, the amount unpaid will be increased by a compensation equal to nine-sixteenth of one per cent (9/16 %) per calendar month as long as the failure continues - a part of a month to count as a full month.
- (2) In case Borrower fails to perform any of its obligations under this agreement and/or any other loan agreement between Borrower and the Bank, Borrower shall no longer be entitled to draw on the loan and the outstanding amount under this agreement and any other loan agreement between Borrower and the Bank shall be due and collectable at once upon notification in writing of the failure and the said amount plus interest and compensation shall be paid by Borrower to the Bank forthwith. However, as far as the then prevailing circumstances at the discretion of the Bank will permit, the Bank shall grant the opportunity to Borrower to fulfil its obligations within a term of at most sixty days.

Article 15.

- (1) All payments received by the Bank will be applied in the following order:
- a. to payment of compensation;
 - b. to payment of costs;
 - c. to payment of interest;
 - d. to payment of the outstanding amount on the loan,

provided that in the above order earlier matured debts will rank above later matured ones.

- (2) All payments by Borrower to the Bank must be made in Netherlands currency in the account of the Bank with De Nederlandsche Bank N.V. at Amsterdam, without any reduction or set-off.
- (3) This agreement shall be free from any taxes (including duties, fees or impositions) that shall be imposed under the laws of Borrower or laws in effect in its territories on or in connection with the execution of the agreement or the performance thereof by the Bank.
- (4) All payments of interest and redemption and all other payments to be made by Borrower shall be made without deduction for, and free from any taxes (including duties, fees and impositions) that shall be imposed under the laws of Borrower or laws in effect in its territories and free from all restrictions imposed under the laws of Borrower or laws in effect in its territories.

Article 16.

The Bank shall send to Borrower a written statement of all entries in the books of the Bank in connection with this agreement. This statement shall be deemed to have been acknowledged as correct by Borrower if objections of Borrower to the Bank duly justified in writing have not been made known to the Bank within thirty days after the statement relating to these entries can reasonably be expected to have been received by Borrower.

Article 17.

As long as this agreement is in force Borrower shall furnish to the Bank such information as may especially be required for the implementation and administration of the agreement.

Article 18.

- (1) Borrower is obliged to furnish to the Bank in writing sufficient evidence of authority of its authorized representative or representatives in the performance of this agreement. Moreover, Borrower shall furnish to the Bank the specimen signature of each such person.
- (2) The person or persons concerned shall bind Borrower fully to any amount and in any respect.
- (3) These authorizations remain in force until the Bank has been informed by Borrower in writing that they have been cancelled.

Article 19.

No delay in exercising or omission to exercise any right, power or remedy accruing to either party under this agreement upon any default shall impair any such right, power or remedy or be construed to be a waiver thereof or an acquiescence in such default, unless otherwise provided for in this agreement.

Article 20.

All rights of the Bank pursuant to this agreement shall redound not only to itself but also to its successors and assignees.

Article 21.

Borrower shall reimburse to the Bank on first request all costs deriving from any default by Borrower as incurred by the Bank in connection with the implementation of this agreement.

Article 22.

- (1) Any disagreement that may arise in connection with this contract will be solved definitely by arbitration. At the arise of a disagreement the party who requests the arbitration will address the other in writing setting forth the matter to be arbitrated. Within the following 20 days each one of the parties will appoint directly an arbitrator and both in accordance will nominate the third arbitrator who will be the President of the Court of Arbitration. If this term is exceeded without the nomination being done or without agreeing upon the President, the arbitrator and/or the President will be appointed by the Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce of Paris. The Court of Arbitration will operate in the City of Rotterdam, Holland, and will proceed in accordance with the regulations for arbitrations of the aforementioned International Chamber of Commerce of Paris. The verdicts of the Court will be based on the terms of the agreement and will be definitive and compulsory for both parties.
- (2) The Bank submits itself expressly to the Courts of the Republic of Peru as to the execution of the verdict to which this clause refers.

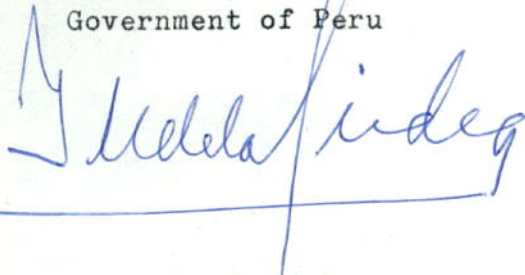
Article 23.

This agreement shall not become effective until either party having signed the agreement, has furnished evidence satisfactory to the other party that its signature is legal, valid and binding and that all necessary authorizations have been obtained.

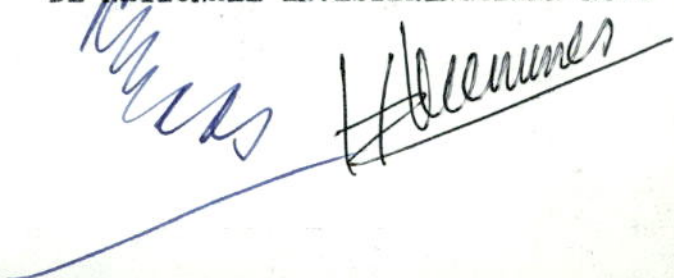
Article 24.

- (1) For the performance of this contract and for the serving of legal process Borrower irrevocably elects domicile at the Embassy of Peru at The Hague and the Bank elects domicile at its office at The Hague.
- (2) In witness whereof the parties hereto, acting through their duly authorized representatives have caused this agreement to be signed in duplicate in their respective names and delivered in The Hague as of the day and year first above written.

For and on behalf of the
Government of Peru



DE NEDERLANDSE INVESTERINGSBANK
VOOR ONTWIKKELINGSLANDEN N.V.
Managing Director:
DE NATIONALE INVESTERINGSBANK N.V.



CONVENIO, fechado el 30 de julio de 1976

entre

1. Gobierno del Perú, denominado en adelante "Prestatario"

y

2. De Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden N.V., establecido en La Haya, Holanda, denominado en adelante "el Banco";

CONSIDERANDO:

El Gobierno del Reino de Holanda ofreció por carta fechada el 3 de marzo de 1975 al Gobierno del Perú - ofrecimiento que fué aceptado el 17 de marzo de 1975 - proporcionar al Prestatario un préstamo de hasta una suma de Flr. 23,000,000 (veintitrés millones de florines holandeses) dentro del marco del Grupo Consultivo para el Perú del Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo.

SE CONVIENE POR EL PRESENTE COMO SIGUE:

El Banco acordará al Prestatario y el Prestatario aceptará del Banco un préstamo hasta la suma de Flf. 23,000,000.- (veintitrés millones de florines holandeses) bajo los términos y condiciones que aparecen en los artículos siguientes.

Artículo 1.

(1) Desde la fecha de vigencia del convenio de préstamo, de acuerdo con el artículo 23 del convenio de préstamo, el monto del préstamo se encontrará a disposición del Prestatario de conformidad con las estipulaciones del articulado del convenio de préstamo.

Los retiros sobre el préstamo se cargarán a una Cuenta Préstamo al Perú 1975.

(2) No se permitirá ningún desembolso con posterioridad al 31 de diciembre de 1978, salvo que se convenga en contrario.

Artículo 2T

(1) El Prestatario pagará sobre el saldo pendiente de la deuda una tasa de interés del 6.3/4% (seis tres cuartos por ciento) al año, interés que se acumulará a partir de las respectivas fechas de retiro.

(2) Los intereses sobre el préstamo correrán y se abonarán semestralmente el 31 de enero y el 31 de julio de cada año.

Artículo 3.

(1) Este préstamo no tendrá fines específicos y se empleará en proporciones adecuadas en las necesidades de programas y proyectos dentro del marco del Plan de Desarrollo del Prestatario. El empleo del préstamo se sujetará al tenor de la carta fechada el 3 de marzo de 1975 del Gobierno del Reino de Holanda al Gobierno del Perú y a la carta fechada el 17 de marzo de 1975 del Gobierno del Perú al Gobierno del Reino de Holanda.

(2) En principio una pequeña porción del préstamo podrá emplearse para el financiamiento de determinados rubros de gastos locales que se incurran en la ejecución de los proyectos aludidos en el

párrafo 1 de este artículo.

(3) Tendrán comunicaciones periódicas el Prestatario con el Departamento de Cooperación para el Desarrollo Financiero y Económico del Ministerio de Relaciones Exteriores de Holanda respecto al empleo del préstamo de conformidad con los anteriores párrafos de este artículo. El Ministerio informará al banco de su aprobación de las transacciones que se financien con el préstamo.

(4) Cuando en el presente convenio se aluda a "bienes" se entenderá como bienes y servicios.

(5) Cuando se emplee en este convenio la frase "país proveedor elegible" se entenderá uno de los países que no sea Holanda, aludido en los arreglos respectivos, en el caso y cuando se efectúen, entre el Gobierno del Prestatario y el Gobierno del Reino de Holanda, en virtud de los cuales los bienes financiados por el préstamo pueden adquirirse en estos países.

Artículo 4.

Cuando el Prestatario decida hacer un retiro del préstamo, solicitará este retiro mediante una solicitud por escrito al banco de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7, artículo 8, artículo 9, artículo 11 o artículo 12 de este convenio, acompañando una copia del contrato de compra respectivo.

Artículo 5.

Los retiros sobre el préstamo se efectuarán ya sea

(a) mediante un compromiso de reembolso a un banco de Holanda que está autorizado por un banco del país del Prestatario a pagar al proveedor de los bienes con una carta de crédito contra los documentos respectivos, el banco mencionado en primer lugar se denominará en adelante el "banco pagador". El compromiso de reembolso se considerará un retiro sobre el préstamo en la fecha del reembolso.

o

(b) en los casos en que tal modo de pago sea más adecuado - por pago directo por el banco a favor del proveedor holandés de los bienes en un banco de Holanda.

o

(c) por reembolso al Prestatario de los pagos efectuados por los compradores en el país del Prestatario a los proveedores de los bienes en Holanda.

Artículo 6.

El banco examinará cada solicitud de acuerdo con los términos y condiciones de este convenio y al encontrarla conforme, comunicará su conformidad al Prestatario.

Artículo 7.

(1) En el caso del artículo 5 (inciso a) el Banco se comprometrá a reembolsar al banco pagador, después de recibir una solicitud por escrito del Prestatario con este objeto junto con una copia de la respectiva carta de crédito abierta.

(2) La solicitud implica la autorización incondicional e irrevocable del Prestatario a efectuar el pago de conformidad con el compromiso al banco pagador en su debido tiempo.

(3) El monto del compromiso por el banco deberá expresarse en todo momento en moneda de Holanda.

(4) Al recibo de la declaración del banco pagador que los respectivos documentos se encuentran conformes con los términos y condiciones de la carta de crédito y que le han sido entregados, el Prestatario liberará al banco mediante el reembolso sin aceptar responsabilidad alguna de que los documentos estén en orden o que hayan sido entregados al banco pagador.

(5) El Banco queda además irrevocablemente facultado para extender el dinero del compromiso de acuerdo con una declaración del banco pagador que el dinero de la carta de crédito sustentadora ha sido debidamente entregado.

Artículo 8.

En el caso del artículo 5 (inciso b) el Banco efectuará el pago directo respectivo en florines holandeses a favor del proveedor holandés a mérito de una solicitud escrita del Prestatario para dicho pago, especificando el monto por pagar, la fecha de pago, el nombre y dirección de la firma a la que debe entregarse dicha suma y el contrato de compra correspondiente.

Artículo 9.

En el caso del artículo 5 (inciso c) el Banco reembolsará al Prestatario en moneda holandesa, por intermedio de un banco autorizada de Holanda, los pagos referidos en el artículo 5 (inciso c) en Holanda al recibo de una solicitud escrita del Prestatario, del recibo del proveedor, del certificado de pago del banco que efectúe el pago y una copia del contrato de compra.

Artículo 10.

En el caso de los arreglos mencionados en el párrafo 5 del artículo 3 se efectúen entre el Gobierno del Prestatario y el Gobierno del Reino de Holanda en virtud de los cuales los bienes financiados por el préstamo pueden adquirirse en un país proveedor elegible, los retiros sobre el préstamo se efectuarán - en contradicción con el artículo 5 - ya sea

(a) mediante un compromiso de reembolso a un banco del país del Prestatario que ha autorizado a un banco en el país proveedor elegible a pagar al proveedor de los bienes en dicho país bajo una carta de crédito contra los respectivos documentos, denominándose al banco nombrado en primer lugar el "banco aperturador", y el último nombrado se denominará "banco pagador". El compromiso de reembolso se considerará un retiro del préstamo en la fecha del reembolso,

(b) por reembolso al Prestatario de los pagos efectuados a los compradores en el país del Prestatario a los proveedores de los bienes en un país proveedor elegible

o

(c) en cualquier otra forma convenida entre el Prestatario y el Banco.

Artículo 11.

(1) En el caso del artículo 10 (inciso a) el banco se comprometerá a reembolsar al banco aperturador al recibir la solicitud por escrito del Prestatario para tal fin junto con una copia de la correspondiente carta de crédito que se abrirá.

(2) La solicitud significa una autorización incondicional e irrevocable del Prestatario para pagar de conformidad con el compromiso al banco aperturador o al banco pagador si el banco aperturador solicita al Banco este modo de pago, como sea el caso.

(3) El Banco adoptará las providencias adecuadas para cubrir, si fuera posible, el riesgo de cambio entre la divisa holandesa y la divisa extranjera en que debe hacerse el pago de la carta de crédito, en el momento de aceptar el compromiso de reembolso de conformidad con los párrafos anteriores y de cubrir el riesgo de cambio posteriormente, siendo el riesgo de cambio en todos los casos por cuenta y riesgo del Prestatario.

(4) El costo de la cobertura a que se refiere el párrafo anterior son por cuenta del Prestatario y el Banco queda autorizado irrevocablemente por el Prestatario para cargar al préstamo para el pago de dicho costo.

(5) El Banco reembolsará al banco aperturador o al banco pagador como sea del caso. Son aplicables en lo que correspondan los párrafos (4) y (5) del artículo 7.

(6) En el caso de que las disposiciones, anotadas en este artículo, requieran una ampliación en un caso específico, las partes se pondrán de acuerdo al efecto.

Artículo 12.

En el caso del artículo 10 (inciso b) el banco reembolsará al Prestatario en moneda holandesa en Holanda los pagos mencionados en el artículo 10 (inciso b) después de recibir solicitud escrita del Prestatario, el recibo de proveedor, el certificado de pago del banco que lo ha hecho y una copia del contrato de compra-venta.

Artículo 13.

(1) El préstamo se amortizará en veintitrés armadas anuales sucesivas, la primera de las cuales vencerá y se abonará el último día del nonagésimo sexto mes calendario posterior a la fecha que aparece arriba y así sucesivamente.

(2) Las cuotas de amortización del préstamo ascenderán a Fl.1,000,000.- (un millón de florines holandeses) cada una.

Artículo 14.

(1) En caso de que el Prestatario dejara de pagar el interés en la fecha debida, la suma pendiente se incrementará por una compensación igual a nueve dieciseisavos por ciento (9/16%) por mes calendario mientras continúe la falta de pago - una fracción de

mes contará como mes completo.

(2) En caso de que el Prestatario deje de cumplir cualquiera de las obligaciones contraídas por este convenio y/o cualquier otro convenio de préstamo entre el Prestatario y el Banco, el Prestatario ya no tendrá derecho a girar contra el préstamo y el saldo remanente de este convenio y de cualquier otro convenio de préstamo entre el Prestatario y el Banco vencerá y será cobrable de inmediato al notificarse por escrito de la falta de pago y dicha suma más intereses y compensación será pagada de inmediato al Banco por el Prestatario. Sin embargo, si las circunstancias, a discreción del Banco, lo permiten, el Banco otorgará la oportunidad al Prestatario a cumplir con su obligación dentro de un plazo máximo de sesenta días.

Artículo 15.

(1) Todos los pagos que el Banco reciba se dedicarán a lo siguiente en su orden respectivo:

- a. al pago de compensación;
- b. al pago de costos;
- c. al pago de intereses;
- d. a amortizar la suma del préstamo,

quedando entendido que deudas anteriores tendrán prelación sobre las posteriores.

(2) Todos los abonos del Prestatario al Banco se efectuarán en moneda holandesa a la orden del Banco con De Nederlandsche Bank N.V. en Amsterdam, sin deducciones ni demoras.

(3) Este convenio estará libre de cualquier impuesto (incuyendo derechos, impuestos u honorarios) que puedan determinar las leyes del Prestatario o las leyes vigentes en sus territorios en o en relación con la ejecución de este convenio y en cumplimiento del mismo por el Banco.

(4) Todos los pagos por intereses o amortizaciones y todos los demás pagos a efectuarse por el Prestatario se harán sin deducción y libre de cualquier impuesto (inclusive, derechos, impuestos y honorarios) derivados de las leyes del Prestatario o las leyes vigentes en sus territorios y libres de todas las restricciones estatuidas por las leyes del Prestatario o leyes vigentes en sus territorios.

Artículo 16.

El Banco enviará al Prestatario un estado de todos los asientos en los libros del Banco relativos con este convenio. Este estado se considerará conforme por el Prestatario si es que el Prestatario no hace ninguna objeción justificada por escrito al Banco dentro de los treinta días posteriores a la fecha en que se puede suponer que el Prestatario haya recibido dicho estado.

Artículo 17.

Durante la vigencia de este convenio el Prestatario proporcionará al Banco la información necesaria para la implementación y administración del convenio.

Artículo 18.

(1) El Prestatario se obliga a proporcionar al Banco por escrito suficiente prueba de la facultad de su representante autorizado o representantes para el cumplimiento de este convenio, Además, el Prestatario proporcionará al Banco el registro de firmas de los mismos.

(2) La persona o personas en cuestión obligarán al Prestatario plenamente por cualquier suma y en cualquier sentido.

(3) Estas autorizaciones seguirán vigentes hasta que el Banco sepa por informe del Prestatario que han sido canceladas.

Artículo 19.

Ninguna demora u omisión en el ejercicio de cualquier derecho, facultad o acción que competa a cualquier de las partes de este convenio respecto a cualquier incumplimiento afectará este derecho, facultad o acción ni se reputará como renuncia al mismo ni una aceptación de dicho incumplimiento, salvo que se estipule en contrario en este convenio.

Artículo 20.

Todos los derechos del Banco cubiertos por este convenio le corresponderán no sólo al mismo Banco sino a sus sucesores y cesionarios.

Artículo 21.

El Prestatario reembolsará al Banco, a su solicitud, todos los costos derivados de cualquier incumplimiento del Prestatario, incurridos por el Banco en relación con la implementación de este convenio.

Artículo 22.

(1) Cualquier discrepancia que pueda surgir en relación con este contrato se resolverá definitivamente mediante arbitraje. Cuando surja la discrepancia la parte que solicite arbitraje se dirigirá a la otra por escrito señalando el tema que debe arbitrarse. Dentro de los siguientes 20 días cada una de las partes nombrará directamente un árbitro y ambas de común acuerdo nombrará un tercer árbitro que será Presidente de la Corte de Arbitraje. Si se excediera el plazo para el nombramiento sin que se efectúe el mismo o sin ponerse de acuerdo respecto al Presidente, el árbitro o el Presidente serán nombrados por la Corte de Arbitraje de la Cámara Internacional de Comercio de París. La Corte de Arbitraje se reunirá en la Ciudad de Rotterdam, Holanda, y sesionará de conformidad con la reglamentación para arbitrajes de la mencionada Cámara Internacional de Comercio de París. Las decisiones de la Corte se sustentarán en las condiciones del convenio y serán finales y obligatorias para ambas partes.

(2) El Banco se somete expresamente a los Tribunales de la República del Perú en cuanto se refiere a la ejecución de la sentencia a que alude esta cláusula.

Artículo 23.

Este convenio no regirá hasta que ambas partes suscriban el convenio y hayan probado satisfactoriamente a la otra parte que la firma es legal, válida y con obligatoriedad, y que se han obtenido todas las necesarias autotirzaciones.

Artículo 24.

(1) Para el cumplimiento de este contrato y para cualquier efecto legal el Prestatario elige irrevocablemente como domicilio la Embajada del Perú en La Haya y el Banco elige domicilio su oficina en La Haya.

(2) En fe de lo cual las partes, obrando a través de sus representantes debidamente autorizados han suscrito el presente convenio en duplicado y lo han perfeccionado en La Haya en el día y año que aparece en primer lugar.

Por y a nombre del Gobierno
del Perú

De Nederlandse Investeringsbank
voor Ontwikkelingslanden N.V.
Director Gerente:
De Nationale Investeringsbank